



Políticas de los Jardines Comunitarios de Portland Preguntas y respuestas frecuentes

A partir del otoño de 2016 los Jardines Comunitarios de Portland actualizaron sus políticas. A continuación están las preguntas frecuentes sobre cada política y cómo se aplican para situaciones específicas.

Política #1: Usted es bienvenido a trabajar en el jardín durante todo el año. Durante la temporada principal de cultivo (abril-octubre) demuestre que está utilizando su parcela al:

- Preparar la tierra para sembrar
- Sembrar y cultivar cosechas
- Cosechar productos maduros
- Remover malas hierbas, en especial las que estén en flor o que estén produciendo semilla.
- Recolectar semillas que quiera guardar antes de que caigan a la tierra.

Preguntas comunes:

ⓐ **Sólo me gusta cultivar tomate en mi parcela durante los meses de verano. ¿No puedo usar mi parcela sólo durante esos meses?**

ⓐ Durante los meses de abril - octubre, se espera que participe de manera activa en su parcela. Este puede ser un buen momento para pensar sobre un cultivo que podría agregar antes o después de la temporada de tomate (tal vez algo fácil de cultivar como un cultivo de cobertura o cultivo comestible sencillo) que pueda ayudar a alimentar el suelo y/o eliminar las malas hierbas. Si desea sugerencias sobre lo que puede cultivar y en qué temporada, he aquí una [guía práctica para la siembra en nuestra región](#). Vea la política 2 a continuación para sugerencias sobre cómo cuidar de su parcela cuando no está cultivando de manera activa (es decir, a finales del otoño o en los meses de invierno, si elige no cultivar alimentos durante ese tiempo).

ⓐ **No suelo comenzar a trabajar en mi parcela del jardín hasta mayo. ¿Será esto un problema?**

ⓐ Si tiene asignada una parcela para abril, usted necesitará comenzar a trabajar en su jardín durante el mes de abril para evitar la revisión de personal que asuma que su parcela está abandonada. Hay muchas cosas que usted puede hacer durante este mes para preparar la parcela para los cultivos de mayo —preparar la tierra, remover malas hierbas, o poner una siembra de primavera temprana—. Podría considerar cultivar una cosecha sencilla para donarla a [Produce for People \(Productos para las personas\)](#). O si tiene un amigo en el jardín, usted puede preguntarle si le gustaría sembrar algo en su parcela durante el mes de abril.



Ejemplo de preparación de plantío de primavera

ⓐ **¿Qué tan seguido se espera que yo vaya y trabaje en mi parcela para demostrar que estoy cultivando activamente?**

ⓐ No hay ninguna expectativa estricta; cada parcela varía según las necesidades de lo que siembra, la frecuencia en que sus plantas requieren riego, y la rapidez con la que crecen las malas hierbas. Durante la temporada de crecimiento activo (abril - octubre), es posible que tenga que estar en el jardín con más frecuencia que durante

los meses de invierno. Con base en nuestras encuestas del jardín, la mayoría de los jardineros reportan invertir de 3 a 5 horas por semana en sus parcelas; si usted tiene una parcela más pequeña, podría invertir menos tiempo y las parcelas más grandes podrían requerir más tiempo. Necesita averiguar lo necesario con base en su plan para el jardín.

Ⓞ **Me gusta dejar que las plantas se sequen para la recolección de semillas. ¿Cómo puedo comunicarles que este es mi plan para que no simplemente asuman que mi parcela ha sido abandonada?**

Ⓐ Usted tiene permitido dejar que ciertos tipos de cultivos florezcan para atraer a las abejas y otros insectos benéficos, pero en un ambiente de jardín comunitario necesita guardar la semilla de manera que no se acumule un banco de semillas en la tierra o afecte a otros vecinos. A veces los jardineros recolectan las semillas antes de que se sequen y se caigan cortando las cabezas de las semillas y poniéndolas en bolsas de papel bajo techo para ayudarles a madurar y a secarse. Esta es una forma efectiva para la conservación de las semillas en un jardín comunitario ya que previene que las semillas caigan de la planta en el jardín, a su vez que permite guardar semillas, lo que prolonga su ciclo de vida.



Recolección de semillas de cilantro en una bolsa de papel para la próxima temporada.

Política #2: Cuando no esté cultivando activamente, continúe haciéndose cargo de su parcela al:

- Remover malas hierbas, en especial las que estén en flor o que estén produciendo semilla.
- Remover vegetación muerta o en proceso de morir, en especial si tiene enfermedades o está cubierta de plagas
- Almacenar cuidadosamente estructuras de temporada como jaulas de tomate, estacas, materiales de enrejado y maderas cuando no se estén usando

Preguntas comunes:

Ⓞ **¿Puedo cultivar durante todo el año?**

Ⓐ ¡Sí! Usted es más que bienvenido para cultivar de manera activa en su parcela durante todos los meses del año. Debido a que de noviembre a marzo son con frecuencia los meses menos activos en el cultivo, es cuando los jardineros comunitarios están menos activos en el jardín, aunque eso no significa que usted no puede estar activo. Tenemos muchos jardineros que cultivan a finales del otoño y durante el invierno.

Ⓞ **¿En qué meses se me permite “no estar activo” en mi parcela?**

Ⓐ Durante los meses de noviembre a marzo, los jardineros no tienen que demostrar que están cultivando de manera activa o preparando su parcela para el cultivo. Aun así, se espera que mantengan su parcela siguiendo las sugerencias en la política # 2 (retirar las malas hierbas, retirar vegetación muerta/enferma, almacenar cualquier estructura de temporada, etc.) Dejar vegetación muerta o enferma puede causar deterioro y propagar la enfermedad más allá de una sola parcela y los cultivos de malas hierbas que se dejan demasiado tiempo también pueden comenzar a crecer en las parcelas de los demás y desarrollar bancos de semillas no deseadas en el suelo. Si cada jardinero hace su parte para mantener su parcela, todo el jardín se beneficia.



Ejemplo de una parcela para el invierno en el jardín comunitario de Brentwood

- ⓐ **¿Qué tipo de estructuras se consideran de temporada y deben quitarse? ¿Qué es lo que se puede dejar durante los meses no activos de invierno?**
- ⓐ Las estructuras temporales que ayudan a dar soporte a las plantas (jaulas de tomate, estacas, etc.) se consideran temporales y deben retirarse y almacenarse cuidadosamente durante los meses de cultivo no activos. Las estructuras sólidas intencionales como contenedores de composta, marcos elevados para plantíos, pérgolas y enrejados bien asegurados, bordes de parcela (valladas/ribete alrededor de las parcelas) se pueden dejar siempre y cuando se les dé mantenimiento.



Ejemplo de una estructura que puede dejarse durante los meses de invierno

Política #3: Usted es responsable de dar mantenimiento a los caminos y cercas que están alrededor de su parcela.

- Mantenga los caminos que rodean su parcela de 2.5 a 3 pies de ancho y nivelados para que las personas puedan caminar de manera segura
- Remueva las malas hierbas que se encuentren en los caminos o que salgan de la cerca, si su parcela toca una cerca
- Almacene cosas dentro de su parcela
- Mantenga las plantas dentro de los límites de su parcela

Preguntas comunes:

- ⓐ **¿Puedo recibir horas de servicio comunitario por limpiar los caminos públicos alrededor de mi parcela?**
- ⓐ ¡Sí! Usted puede registrar horas de servicio comunitario todas las horas que haya invertido limpiando y dando mantenimiento a los caminos públicos que se encuentran alrededor de su parcela para asegurarse de que estén nivelados, limpios y que sean de 2.5 a 3 pies de ancho.
- ⓐ **¿Puedo cultivar cosas alrededor de la cerca que limita mi parcela?**
- ⓐ ¡Sí! Siempre y cuando los cultivos estén sembrados dentro de su propia parcela, dentro de la cerca y no salgan hacia los caminos públicos, la cerca se puede utilizar para el enrejado de plantas. Muchos jardineros han usado la cerca a lo largo de su parcela de maneras creativas.



Ayude a asegurar que los caminos estén bien mantenidos, limpios y amplios.

- ⓐ **Estoy al final de una fila y nadie utiliza el camino que está al lado de mi parcela, excepto mi vecino y yo. ¿Si los dos estamos de acuerdo podemos almacenar cosas al final del camino al lado de nuestras parcelas?**
- ⓐ Todos los caminos deben permanecer limpios y nivelados, incluso en donde terminan los caminos. Como lo establece la política, todo lo relacionado con su parcela debe almacenarse dentro de los límites de su parcela, no en los caminos cercanos. La política tiene como motivo mantener condiciones seguras en cada jardín, así como promover un sentido de equidad entre los jardineros cuyas parcelas están en el borde del final de un camino y aquellos cuyas parcelas están rodeadas por los cuatro lados con caminos compartidos.

Política #4: Parques y Recreación de Portland no proporciona recolección de basura ni de

residuos de plantas. Usted es responsable de desechar la basura y los materiales de plantas de su parcela.

- Puede compostar material vegetal en su parcela, enterrarlo, o desecharlo en los contenedores de desechos de jardín en su casa.
- No arroje materiales en ningún lugar dentro o fuera del jardín.

Preguntas comunes:

- ⓐ **Tomo el autobús o camino para ir a cuidar de mi jardín comunitario y/o vivo en un complejo de apartamentos que no brinda eliminación de desechos de jardín. Por esa razón llevar el material de plantas para desecharlo en casa no es una opción viable para mí. ¿Qué recomiendan?**
- ⓐ Compostar material de plantas en su propia parcela puede ser una forma estupenda de agregar nutrientes de nuevo a la tierra. Consulte nuestra [Hoja de información para la administración de desechos](#) para sugerencias útiles. Puede encontrar más recursos sobre cómo hacer esto en la [Guía útil de compostaje de Oregon Metro](#). Además, ofrecemos clases de compostaje cada año para nuestros jardineros; puede comunicarse a nuestra oficina al 503-823-1612 o consultar nuestro [calendario en el sitio web](#) para más información sobre los horarios en que se ofrecerá la siguiente clase. Algunos jardines se inscriben de manera independiente para la recolección de residuos; hable con su administrador del jardín si está interesado en explorar esa opción. Además, otros jardineros en su jardín pueden obtener horas de servicio por ayudarlo a desechar su material de plantas. Consulte a los demás en su jardín para ver si alguien podría estar interesado en ayudar en el compostaje de los residuos de su jardín.
- ⓐ **¿Qué debo hacer con materiales que no pueden usarse para el compostaje como macetas de plástico, etiquetas de identificación, estacas o basura?**
- ⓐ Todo este material también debe desecharse fuera del jardín. Por favor, llévese toda la basura que pueda haber traído. Si desea ayudar aún más y recoger la basura que otros han dejado, recuerde contar ese tiempo en el registro de horas de servicio comunitario.
- ⓐ **Mi jardín parece tener un sistema de compostaje comunal. ¿Puedo utilizarlo?**
- ⓐ Si su jardín ha instalado su propio sistema de compostaje comunal, hable con el administrador del jardín para saber cómo funciona. Algunos jardineros tienen sus propios contenedores de composta dentro de los límites de su parcela. Los contenedores personales son para los encargados de las parcelas solamente. No ponga sus materiales en esos contenedores a menos que se le haya invitado a hacerlo.
- ⓐ **¿Puedo recibir horas de servicio comunitario ayudando a un compañero jardinero a administrar sus residuos de plantas?**
- ⓐ ¡Sí! Esta es una forma estupenda de ayudar a sus compañeros jardineros que puedan no tener un fácil acceso a un sistema de manejo de residuos de plantas en casa. Si apoya a su compañero jardinero de esta manera, usted puede contar todo el tiempo que invirtió ayudando a recolectar y transportar los residuos.
- ⓐ **Estuve en un evento de trabajo en el que los residuos de plantas fueron recolectados por el personal de los jardines comunitarios. ¿Por qué se proporciona este servicio algunas veces, pero no siempre?**
- ⓐ Durante los eventos de trabajo organizados que producen muchos residuos de plantas en las áreas comunes del jardín, el personal de los jardines comunitarios es capaz de ayudar a transportar estos residuos. Sin embargo, con cuatro miembros del personal y 51 jardines por toda la ciudad, estamos limitados en la recolección de material de plantas fuera de estos eventos de trabajo. Para poder mantener bajos los costos de las parcelas en los jardines, los jardineros están a cargo de administrar sus propios residuos de plantas. Si está interesado en organizarse con otras



Utilizar tallos de maíz como abono orgánico para preparar una parcela para el invierno



personas en su jardín para inscribirse y pagar por el servicio de recolección de residuos para el jardín, hable con su administrador del jardín sobre la idea.

Política #5: Evitar que roedores e insectos con aguijón hagan su casa en su jardín.

- Retire las pilas de escombros y mueva regularmente su pila de composta
- Retire las fuentes de alimentos cosechando los productos cuando están maduros, y dejando los restos de comida de su cocina en el hogar
- Vacíe el agua que haya estado estancada durante más de 3 días para evitar que los mosquitos pongan huevos

Preguntas comunes:

ⓐ **¿Cómo se puede compostar directamente en mi jardín, pero sin crear un hábitat para roedores?**

ⓐ El compostaje por debajo de la tierra o en zanja tiende a ser una gran opción; el compostaje en el que se trituran los residuos y se deja el mantillo es otra técnica usada por algunos jardineros. Puede encontrar recursos sobre cómo hacer esto en la [Guía útil de compostaje de Oregon Metro](#).



Compostaje en zanja en una parcela del jardín

ⓐ **¿Qué pasa si ya tenemos un problema con las ratas en nuestro jardín? ¿Qué podemos hacer para deshacernos de las ratas una vez que ya están ahí?**

ⓐ Tenemos un acuerdo con el [Control de vectores del Condado de Multnomah](#) que ha estado proporcionando asesoría/recursos educativos a algunos de nuestros sitios en los que las ratas se han vuelto problemáticas. Específicamente recomendamos mantener una parcela activa cortando las malas hierbas y cultivando regularmente, así como transportando los residuos y otros materiales fuera del sitio. Si elige hacer la composta activamente en su parcela, asegúrese de dar vuelta y poner agua a su pila con regularidad. Todas estas técnicas han demostrado reducir enormemente el hábitat y las fuentes de alimentos de los roedores. Si tiene productos extra, le recomendamos donarlos al programa Produce for People (Productos para las personas) o darles los alimentos a amigos y familiares; los productos que se pudren producen desechos y dan lugar a mayor actividad de ratas. Las ratas son atraídas por las frutas maduras como tomates, pepinos y la calabaza de verano, así que darle seguimiento a la cosecha realmente ayudará.

En algunos sitios, donde las ratas se han convertido en un gran problema, un equipo de voluntarios del jardín, “la patrulla contra las ratas”, ha asumido la causa como parte de sus horas de servicio. Ellos ayudan a educar a los jardineros sobre la prevención y las mejores prácticas. Además, realizan voluntariado para atrapar y supervisar a las ratas. Nuestro socio en el Condado de Multnomah puede suministrar trampas gratuitas y una visita en el sitio si esto es algo que le gustaría realizar a usted o a otros jardineros. Aquí está el enlace a nuestro folleto sobre [Cómo evitar ratas en los jardines de la comunidad](#); usted es bienvenido a compartir esta información con compañeros jardineros y publicarla en su jardín.



La fruta caída y podrida atrae roedores al jardín.

ⓐ **¿Por qué importa si elijo no cultivar todos mis productos? A veces mis plantas producen más de lo que puedo comer.**

ⓐ Es importante cosechar sus productos para evitar que sean una fuente atractiva de alimentos para animales como las ratas. Los productos que han caído y se han empezado a pudrir son un imán para los roedores buscando comida. Esta es una de las razones principales por la que pedimos a todos los jardineros dar seguimiento a la cosecha de sus plantas y no dejar que los productos caigan y empiecen a pudrirse. Otra razón es que incluso cuando usted no va a comer sus productos, alguien más puede beneficiarse de ellos. Hemos escuchado cientos de veces a los jardineros decir lo triste que es para ellos cuando ven que los productos se pudren en sus jardines. Si necesita un lugar para donar los productos en exceso, revise con su administrador del jardín sobre si su jardín tiene un programa de donación de productos para las personas

(*Produce for People*); o comparta con sus familiares, amigos y la comunidad.

- ⓐ **Me gusta dejar que el agua se asiente para eliminar el cloro antes de usarla para regar mis plantas. ¿Puedo mantener esta práctica y seguir cumpliendo con la política?**
- Ⓐ Sí, usted puede dejar que el agua se asiente hasta por tres días. Pedimos que cada tres días (o antes) se asegure de utilizar el agua estancada que haya recolectado y la reemplace en lugar de dejarla reposar durante más tiempo. Esto ayudará a asegurar que el agua no se estanque lo suficiente para que los insectos como los mosquitos pongan sus huevos en ella e incuben.

Política #6: El jardín orgánico es obligatorio.

- Utilice únicamente abonos, herbicidas, o insecticidas orgánicos.
- Si no está seguro de si un producto que desea utilizar está permitido, búsquelo en el sitio web del Instituto de Revisión de Materiales Orgánicos en www.omri.org, o llame a la línea de asistencia para hablar con maestros jardineros al 503-655-8631.

Preguntas comunes:

- ⓐ **¿Estamos obligados a utilizar semillas y/o plantas orgánicas?**
- Ⓐ No. Sólo se le exige utilizar fertilizantes, herbicidas, insecticidas y otros productos estándar que sean orgánicos. Las plantas y las semillas no tienen que ser certificadas orgánicas.
- ⓐ **¿Tiene recomendaciones sobre dónde obtener fertilizantes orgánicos a bajo costo?**
- Ⓐ Hay mucho conocimiento colectivo entre los jardineros de nuestro programa. Le recomendamos hablar con el administrador de su jardín o sus compañeros jardineros para conocer más sobre los recursos disponibles en su área.
- Ⓐ **¿Por qué se exige cultivar un jardín de manera orgánica?**
- Ⓐ El cultivo de un jardín de manera orgánica significa cultivar sin el uso de aportes o fertilizantes químicos pero también se trata de cultivar de manera armoniosa con la naturaleza y la comunidad. Los jardineros orgánicos se enfocan en desarrollar la salud de la tierra para que pueda mantener la salud de las plantas que a su vez mantienen a las personas sanas. Ofrecemos clases de cultivo de jardín de manera orgánica durante toda la temporada para compartir nuestras mejores prácticas para jardines comunitarios y técnicas de temporada. También puede [comunicarse con los maestros jardineros](#) para recursos y dudas sobre el cultivo de un jardín orgánico. La línea de asistencia de los maestros jardineros es 503-445-4608 y también puede enviar un correo electrónico a mcmastergardeners@yahoo.com.



Política #7: Contribuir y registrar un mínimo de 6 horas por año de servicio en su jardín comunitario. Se deben completar tres horas para el 30 de junio, y un total de 6 horas para el 31 de octubre.

- Contacte al administrador de su jardín para conocer una lista de las tareas que cuentan en su compromiso de horas de servicio.
- Si no es capaz de contribuir con sus horas de servicio debido a discapacidad o circunstancias personales, comuníquese con el personal para solicitar una excepción.
- Los jardineros que no completen y registren sus horas de servicio o soliciten una excepción por 2 años seguidos no podrán renovar su reservación y su parcela será reasignada.

Preguntas comunes:

- Q **¿El requisito de servicio comunitario de 6 horas mínimo es por persona (jardinero principal o cojardinero) o por parcela?**
- A Por parcela, sin importar el tamaño de la parcela. Esto significa que los cojardineros que comparten una parcela son bienvenidos a dividirse las 6 horas. Además, usted es bienvenido a invitar a familiares o amigos venir para ayudar a cuidar de las áreas públicas del jardín para ayudarle a cumplir con su requisito de servicio comunitario de la parcela. Por ejemplo, si una familia de cuatro trabaja por 1.5 horas limpiando y quitando las malas hierbas de los caminos en el jardín, usted acumularía 6 horas para su parcela y su requisito estaría completo. Todas las partes que contribuyen a acumular horas de servicio comunitario deben registrar sus horas en la libreta del cobertizo en una sola hoja de registro para la parcela específica.



Los amigos y familiares pueden trabajar juntos para acumular horas de servicio comunitario para una parcela sencilla

- Q **¿Qué tipo de trabajo en el jardín o asistencia a evento cuenta como horas de servicio?**
- A Hay muchas cosas que usted puede hacer para completar sus horas de servicio. Hay programas y roles dedicados que usted puede realizar para involucrarse (consulte la guía de recursos "[Maneras de involucrarse en el jardín](#)"), así como tareas generales que usted puede hacer para apoyar a su jardín durante toda la temporada (consulte [una lista de tareas útiles para el jardín aquí](#)). Además, recomendamos hablar con su administrador del jardín para ver cuál es la prioridad actual en su jardín.

En pocas palabras, si usted está haciendo trabajo que brinda apoyo al jardín en su conjunto o a otros jardineros, en lugar de sólo trabajar para sí mismo o en su propia parcela, usted puede ganar horas de servicio durante el tiempo que invierte. Esto puede significar asistir a una fiesta de trabajo, preparar alimentos para un evento o comida en el jardín, tomar el liderazgo en su jardín, ayudar a un compañero jardinero, cultivar alimentos y donarlos a Produce for People (Productos para las personas), o ayudar a dar mantenimiento a los espacios públicos de su comunidad de una forma que tenga sentido para usted.

- Q **No estoy seguro de cómo registrar mis horas de servicio. ¿Hay algún sistema para esto?**

- A Cada jardín tiene una manera específica de registrar horas de servicio; es mejor consultar a su administrador del jardín para conocer más sobre el sistema en su jardín. Además, puede conocer más a través de las [Preguntas frecuentes del requisito de horas de servicio comunitario](#), las cuales abordan muchas preguntas sobre las horas de servicio y su registro. Tome en cuenta las fechas límite para completar sus horas de servicio, usted debe registrar al menos tres horas para el 30 de junio y un total de seis horas para el 31 de octubre.

Community Service Hours for Portland Community Gardens

Community Garden Site: Peace Garden

Insurance Information for Volunteers
Portland Parks and Recreation has an excellent safety record for our volunteer program. We don't anticipate that you'll be involved in an accident, but it is important you understand the extent to which our volunteer program is covered by the City of Portland insurance. We want you to be aware of any potential risks involved with the tasks you have selected and use good judgment in performing those tasks.

As a volunteer, you are NOT covered by the City of Portland's Workers Compensation program. You are urged to have your own health insurance in the event you are injured while performing your volunteer duties. You ARE covered by the City's General Liability Fund. This will protect you in the event of property damage or accidental injury to the public as a result of your volunteer duties assigned by Portland Parks & Recreation.

Community Garden plot holders are required to complete six hours of community service at their garden site per year (Nov. 1 – Oct. 31). Three hours must be completed by July 1 and the other three by Oct 31.

DATE	PLOT #	NAME	TASK	HOURS
10/30/14	#2	Tatyana Bondarchuk	wood picking chips on path & tree	

- Q **He escuchado que si ayudo a un compañero jardinero, puedo obtener horas de servicio por esto. ¿Es verdad?**

- A ¡Sí! Nos encanta que los jardineros se apoyen entre sí. Hay muchas maneras en las que podría ayudar a un compañero jardinero, ya sea con agua o cultivando su parcela si su compañero se encuentra enfermo o de vacaciones, ofreciendo conocimientos de jardinería si le piden consejos, o ayudando a limpiar residuos en el jardín. Por ejemplo, si hay un jardinero que no tiene acceso al compostaje de los residuos de su propio jardín en su casa y usted es capaz de llevar consigo los residuos, puede contar el tiempo como sus horas de servicio comunitario.

- A **¿Con qué frecuencia se revisan mis horas de servicio para saber si voy por buen camino?**

- A Con 51 jardines por toda la ciudad, el personal de los jardines de la comunidad no tiene la capacidad para revisar las horas de servicio antes de cada fecha límite. Sólo vemos sus horas de servicio dos veces al año: una vez después de la fecha límite del 30 de junio, para determinar quién ha cumplido con su requisito de 3 horas, y una vez después de la fecha límite del 31 de octubre, para determinar quién ha cumplido con el requisito anual de 6 horas. Cada titular de la parcela es responsable de mantener el registro de las horas de servicio que ha trabajado

para asegurarse de ir por buen camino en el cumplimiento del requisito de 3 horas para el 30 de junio y un total de 6 horas anuales para el 31 de octubre.

- ⓐ **He estado muy enfermo este año y no he podido contribuir con horas de servicio comunitario, y la fecha final se acerca. ¿Qué puedo hacer para solicitar una excepción?**
- Ⓐ ¡Buena pregunta! Hay tres tipos de excepciones disponibles para jardineros que no pueden completar sus horas de servicio comunitario dentro del tiempo asignado – una extensión, una renuncia, y una exención.
- Puede solicitar una **extensión** si siente que puede completar las horas pero que necesita más tiempo fuera de la fecha límite para lograrlo.
 - Puede solicitar una **renuncia** si no es capaz de completar sus horas debido a una discapacidad temporal o circunstancia personal; puede solicitar una renuncia por 3 horas o por el total de las 6 horas.
 - Finalmente, puede solicitar una **exención** si no es capaz de completar ninguna hora de servicio debido a una discapacidad permanente.

Para todas estas opciones, usted debe hacer la solicitud para la opción que se adapta a su situación en la oficina de jardines comunitarios directamente por correo electrónico en pkcomgard@portlandoregon.gov o por teléfono al 503-823-1612. Envíe su solicitud mucho antes de las fechas límite para las horas de servicio comunitario (30 de junio o 31 de octubre) para evitar recibir *un recordatorio de horas de servicio* por horas no completadas. Las extensiones y las renunciaciones se deben volver a presentar cada año. Las exenciones son permanentes y no tienen que volverse a presentar cada año.

- ⓐ **No fui capaz de completar mis horas de servicio el año pasado y olvidé solicitar una renuncia. ¿Qué puedo hacer para ponerme al corriente este año?**
- Ⓐ Siempre y cuando complete con éxito las 3 horas de servicio para el 30 de junio y el total de 6 horas de servicio para el 31 de octubre de este año (o solicite una extensión, una renuncia o una exención antes de la fecha límite para las horas de servicio), no estará en riesgo de perder su parcela debido a no cumplir con sus horas de servicio. Si no fue capaz de completar sus horas de servicio por segundo año consecutivo debido a discapacidad o circunstancias personales, recuerde solicitar una extensión, renuncia o exención; de lo contrario puede perder su parcela.

Responsabilidad y aplicación de políticas de los jardineros

Los jardineros son responsables de seguir las políticas del jardín. El personal y los administradores voluntarios de los jardines supervisarán las parcelas con regularidad durante todo el año. Si un jardinero no está siguiendo las políticas del jardín, el personal le enviará un recordatorio.

- Si una parcela luce abandonada durante la temporada principal (abril-octubre), el personal consultará al titular de la parcela. El titular de la parcela tiene 2 semanas para responder y comenzar a trabajar en el jardín. Si no hay acción después de 2 semanas, la parcela será reasignada.
- Cuando un jardinero recibe su tercer recordatorio durante la temporada de jardín, tiene la opción de ingresar a un periodo de prueba en el que trabaja con el personal para crear un plan de jardín para ayudarlo a mantener su parcela.
- A los jardineros que reciben un cuarto recordatorio en el año se les cancelará su reservación y su parcela será reasignada.
- Los jardineros pueden solicitar una apelación de un recordatorio o una cancelación de parcela enviando la solicitud al coordinador del programa de jardines comunitarios. La solicitud de apelación será revisada por el coordinador del programa de jardines comunitarios, el administrador del jardín del sitio en el que la persona que apela tiene su parcela, y otro administrador que es miembro del mismo grupo racial/étnico y/o habla el mismo idioma que el jardinero (si es posible).

Preguntas comunes:

© **¿Qué cosas se observan para determinar si un jardín está abandonado?**

Ⓐ Las parcelas abandonadas por lo general están marcadas por una falta obvia de actividad o atención y tienden a estar invadidas por malas hierbas, cultivos muertos, u otros signos de inactividad. A principios de la primavera, una parcela abandonada podría ser una que no muestra señales de que un jardinero esté preparando la tierra, quitando malas hierbas, sembrando cultivos, poniendo estructuras de temporada, etc. Durante los meses de verano y otoño, una parcela abandonada podría ser una que está llena de malas hierbas y/o productos sin cosechar o en descomposición, un montón de plantas que han producido semillas y obviamente caminos sin mantenimiento. Durante la temporada de invierno, cuando muchas parcelas están preparadas para el invierno con mantillo, cultivos de invierno, y/o cultivos de cobertura, una parcela abandonada podría ser una que está llena de cultivos de verano muertos, estructuras de temporada abandonadas, exceso de malas hierbas y la falta de limpieza de final de temporada.

Ejemplos de parcelas abandonadas



© **¿Si voy a estar fuera de la ciudad por un periodo de tiempo, qué puedo hacer para evitar recibir un aviso?**

Ⓐ Si planea salir de la ciudad puede reclutar a un amigo o familiar para que cuide de su parcela mientras usted no está. Como titular principal de la parcela, usted es responsable de comunicarles lo que necesitan hacer en la parcela y guiarlos en el jardín (compartir reglas del jardín, mostrar cómo funcionan las cerraduras, etc.) También puede comunicarse con su administrador del jardín para ver si existe una manera de comunicarse con un vecino del jardín que pueda cuidar de su parcela mientras usted está lejos.

© **¿Cuál es la diferencia entre un aviso de parcela abandonada y un recordatorio de mantenimiento de parcela activa?**

Ⓐ Vea la tabla a continuación para conocer más sobre las diferencias.

Cómo funcionan los recordatorios de la parcela del jardín:

